

		angl = English	nemet = Deutsch	franca = français,	cesk = Český	szlovák = Slovenská	lengel = polski	
1	Magyar							
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK	PL	
3		Hasonló és kezelési útmutató lámpáshoz! Biztonsága érdekében az üzemeltető alapján szerezi fel és helyezze tizenre a károsításokat. Összefoglaló információk a termékkel kapcsolatos törések előfordulásáról és a használási ütembenek felhasználásáról a termékkel összefüggő dokumentációban találhatóak, a figyelmeztető feliratok vagy a gyermekbiztonsági rögzítések.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve the information about the occurrence of damage to the product, on the date of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern. Der Leuchtkörper soll nach dem Anbringen und der Inbetriebnahme entsprechend den Anweisungen gesichert werden. Informationen über die Entstehung von Schäden am Produkt, auf dem Produkttag und in den Anweisungen sind in der Dokumentation des Produkts enthalten und in den Warnhinweisen berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'exploitation pour le montage et l'usage de la lampe! Pour la sécurité, monter et mettre en opération du montage de lampe doivent être réalisées selon les instructions. Préservez les informations sur l'apparition de dommages au produit, sur la date du produit et dans les instructions et prenez les textes d'avertissement en compte.	Návod na používanie a obsluhu osvetľujúcej lampa! Pre vašu bezpečnosť, nainštalujte a vložte do prevádzky montážnu lampa. Počas používania musíte merať s ohľadom na uvedené informácie o vzniku poškodenia produktu, o dátumu výroby produktu a výrobcu. Výrobok je určený na používanie, zoštandardizované upozornenia výrobku, ako aj výrobcu, tak i v jeho návode.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampa należy zamontować i uruchomić zgodnie z instrukcjami. Przechowując informacje o powstaniu uszkodzeń produktu, datę produkcji produktu, a także informacje o producentie, należy zwrócić uwagę na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i informacje o uszkodzeniu produktu, które znajdują się w dokumentacji produktu.	
4		A lampast felzserelését és üzembe helyezést megvalósította és következtéke felelőssége van az adott árammal. Célszerű kihasználni az adott árammal biztosított automatikai, vagy ha nem tudja megoldani a teljes feszültséget a legmagasabb környezeti környezet.	Before the mounting, putting into operation or usage of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to measure the voltage across the terminals of the power source. If you do not know which one is cut off, then, to switch off the cutouts of the consumer meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Die Spannung sollte über den Anschlussstellen des Stromquellen abgemessen werden. Wenn Sie nicht weiß, welcher ist abgeschnitten, sollten Sie die Absturzelemente des Verbraucherzählers ausschalten.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de mesurer la tension entre les bornes de la source d'alimentation. Si vous ne savez pas quel est coupé, il faut couper les sorties du compteur consommateur.	Pri montáži, nebo při zapojení či opravě lampy musí být zdroj napětí odpojen. Je vhodné měřit napětí mezi vývody zdroje napájení. Pokud nevíte, který je odpojen, vyměňte vývody z měřicího kruhu.	Pred začiatkom montáže, vedenia do prevádzky alebo opravy osvetľujúceho telesa výprave elektrického obvodu, aby bol bez elektrického prúdu. Výrobok je určený na používanie s vysokou súčasťou elektrického obvodu, ale keďže nie vedete, ktorá vývoda je elektrického obvodu, vymenite vývody z mieridla.	
28		Helyezkedőt lámpáest.	Fixed light fitting.	Ortgabundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Nepremiestná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).	
16		A termék csak beható használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.	Výrobok je vhodný pouze pro použitie ve vnitřních prostorách.	Lampa do zamontowania na stojaku.	
7		A lámpatest felzserelését és üzembe helyezését csak szakember végezhet.	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zapojovanie lampy sprovoďte výhradne jednom dobraním osoba!	Montaż oświetlającego telesa a jego użycie jedynie do sprawdzenia może być wykonany przez specjalistę!	
31		A lámpatest felzserelésénél vizsgáljon arra, hogy ne sérüljen meg elektronikus kábel.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektronische Kabel nicht verletzt wird.	At cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques	Pri montáži lampy dejte pozor na to, aby ste náhradou nepoškodili elektrický kábel.	Pri namontovaní osvetľujúceho telesa sabať na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.	
10		A vezetékek színétől és következők felelőse van a fekete (kék) (N) valamint a barna (L) fázisvezetéknél. Ha a (N) és a (L) érintkezővel lámpáest esetben zárt-sárga védőszigetet használ.	The colour codes of the wires are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and grey (L) = protective conductor. The colour codes of the wires are the same in the case of a light fitting of shock protection class I (green-yellow protecting conductor).	Die Leitungen sind den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) = Phasenleiter, blau (N) = Neutralleiter, und grau (L) = Schutzleiter. Die Farben der Leitungen sind im Falle eines Schutzleitungs-Klassensatzes I (grün-gelber Schutzleiter) gleich.	Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre et gris (L) = conducteur de protection contre les chocs. Les codes couleur des câbles sont les mêmes dans le cas de montage lampe de classe de protection contre les chocs I (gaine de protection contre les chocs).	Vyznam používaných barev u kabelu je nasledovný: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vedenie, modrá (N) = neutrálne vedenie, a žltá (L) = chrániaci vedenie proti vysokému napätiu.	Farben der einzelnen Leitungen sind wie folgend: schwarz oder braun (L) = Phasenleiter, modrá (N) = neutrálne vedenie, a žltá (L) = chrániaci vedenie proti vysokému napätiu. Vyznam používaných barev u kabelu je nasledovný: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vedenie, modrá (N) = neutrálne vedenie, a žltá (L) = chrániaci vedenie proti vysokému napätiu.	
62		A termékkel csak az esetben, es a foglalkozási környezetben felhasználható. Beleértve a maximum teljesítménytől függően használható esetet.	Only a light source of maximum performance and the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Um den Produkten nur die Leuchtmittel verwenden, die den auf dem Datenblatt und am Sockel angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!	Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et autour des douilles.	K výrobku používejte svetelný zdroj bez používania žiarivky s vysokou reprezentacijou maximálnych povolených hodínov. Používajte v tabuľke a na objektoch zdrojov.	Na produkty možno iba užívať svetelný zdroj bez používania žiarivky s vysokou reprezentacijou maximálnych povolených hodínov. Používajte v tabuľke a na objektoch zdrojov.	
19		A melegfényű lámpájától való legnagyobb $ a $ -tól (a = méterben)	Symbole of the shortest distance ($ a $) from the illuminated objects	Zischen des kleinsten Abstandes (in $ a $ Meter) von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)	Signe de la distance minimale des objets ($ a $) es predmetov (v metrech)	Oznaczenie najmniejszej odległości od oświetlonych przedmiotów (w metrach)	Symbole najmniejszej odległości od oświetlonych przedmiotów (w metrach)	
18		A melegfényű lámpájától való távolság az üzleti némeli kezelésű, min a forgalmazó környezetben járatban adott.	The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the value indicated in the vicinity of the housings.	Die Entfernung des beleuchteten Gegenstands von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe.	Die Distanz zwischen der Glühlampe und dem beleuchteten Objekt darf nicht kleiner sein, als die mit den Fassungen angegebenen Werte.	Vzdialosť osvietleného predmetu od žiaroviej nesmie byť menšia, než je to uvedeno na objektoch žiaroviek.	Odgórnik oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż jest oznaczona w okolicach zamocowania.	
40		Az esetben minden részről foglalkozási esetben felhasználható a lámpatest (ha a háztartási csatlakozó dugó, és minden más, mint az Izzó kifiniszt.) Az esetben a cseréjét a mérlegelés előtt kell elvégezni, és minden más részről, mint a háztartási csatlakozó dugóval, a környezeti környezetben, megfelelő, megfigyelésük és betegségekkel használjan puha ruhát, vagy papírszemeskötöt.	In case of the replacing of the bulbs first release the bulb holder and then turn off the power supply to the network, and wait until the bulb is cool. Replace the bulb as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulb. Use a soft cloth or a tissue to hold and turn the bulb.	Bei dem Austausch der Glühlampen müssen die Lampenhalter aus dem Netz entnommen werden, dann muss die Spannung vom Netzkreis getrennt werden, dann muss wieder die Glühlampe eingeschaltet werden. Die Halogenlampe darf nicht mit der Hand gehalten werden, sie muss mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch gehalten werden, um sie zu berühren und in die Lampe zu versetzen.	Si faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension (premièrement débrancher la prise de tension) et attendre que la lampe soit refroidie. Remplacer la lampe comme indiqué sur la figure. Ne touchez pas avec les mains la lampe à incandescence. Utilisez un chiffon doux ou une serviette pour tenir et tourner la lampe.	Pri výmene žiarivky, najprv odpojte elektrické súčiadiel z napäcia, aby došlo k celkovému vypnutiu súčiadiel a potom vymenite žiarivku. Vymenite žiarivku, aby došlo k celkovému vypnutiu súčiadiel.	V prípade výmeny žiarivky najprv odpojte napäcia (vyňmite žiarivku z súčiadiel a počakajte, aby sa vymazla). Vymenite žiarivku, aby došlo k celkovému vypnutiu súčiadiel.	W przypadku wymiany żarówki najpierw odłączcie prąd do lampy (wyłączycie wszystkie zasilacze) i po czekaniu, aby żarówka wydała się zimna, wymieńcie żarówkę. Należy dokonać zamiany żarówki, aby do końca było możliwe dołączenie do sieci.
22		A gártól való minden esetben károsítás és használata adott esetleges karakterrel, balesetnél nem valósít felhasználást.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connector and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unzureichender Anschlüsse und Gefahrensituationen entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont résultés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazu a škody vznikající z neodborného zapojenia a používania výrobku.	Producent nie ponosi odpovedalnosť za zrážky, výpadky výrobku a záťažy vznikajúcimi z neodborného používania výrobku.	
24		A lámpatest tisztításához ne használjon tisztítószert vagy szürkészert és kerje el, hogy folyadék jelenjen meg az elektronikus alkárasztékre.	Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.	Zur Reinigung des Leuchtkörpers verwenden Sie bitte keine Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel mit Schärfe. Bitte entfernen Sie, dass die elektronischen Eratzteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs et éviter de faire contact avec des liquides avec les pièces électriques.	Pri čistení lampy nepoužívajte žádné čisticí nebo chemické přípravky a vytříbejte se zasádzaním elektrických jednotiek.	Pri čistení lampy nepoužívajte žádné čisticí nebo chemické přípravky a vytříbejte se zasádzaním elektrických jednotiek.	
178		Amerikai a lampán est a szilikonmalta kerüj a lámpát ne szerezze gyakorlati!	Please do not install the lamp onto flammable surfaces if you see this symbol on the lamp!	Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es geboten, die Leuchte nicht auf brennbare Flächen zu montieren.	Si ce symbole se voit sur la lampe, prière de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.	Prosim neinstalujte svítidlo na hořlavé povrchy, pokud je zobrazeno tento symbol na svítidle.	Jedzi na horlavé vedenia pri len symbol, opravne ne vedlo montáž na horlavý povrch.	
26		Términék minden esetben meghatározva a kontinens Egyesült Államokban (EN 60598)	Our products comply with the relevant European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nous produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Náš výrobok splňuje aktuálny prelipom pre výrobky s podobnou funkciou (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku spełniają przepisy europejskie dotyczące podobnych produktów (EN 60598)	
280		A Rabalux 5 évre garantált valamennyi LED fényszóróval rendelkezik, amelyről minden esetben (azaz 2,5 évre használható) a garancia lejárat. A garancia érvényessége minden esetben a termékkel összefüggő komponenseket tartalmazhat, amelyek személyes károsításra, környezeti károsításra, környezetkárosításra visszük a vásárló helyre. A termékkel összefüggő komponensekkel összefüggően a garancia érvényessége nem minden esetben a termékkel összefüggő komponenseket tartalmazhat, amelyek személyes károsításra, környezeti károsításra, környezetkárosításra visszük a vásárló helyre. A termékkel összefüggő komponensekkel összefüggően a garancia érvényessége nem minden esetben a termékkel összefüggő komponenseket tartalmazhat, amelyek személyes károsításra, környezeti károsításra, környezetkárosításra visszük a vásárló helyre.	Rabalux gibt 5-jährige Garantie auf alle LED Leuchtenmodelle, die keinem defekt freigesetzt sind. Die Garantie gilt nur für die Nutzungsdauer (2,5 Jahre). Es kann jedoch eine längere Garantiezeit bestellt werden. Um die Garantie zu erhalten, müssen die mit dem Produkt verbundenen Komponenten (z.B. 2,5 Jahre Nutzungsdauer) nicht mit dem Produkt verbunden sein. Es kann jedoch eine längere Garantiezeit bestellt werden. Um die Garantie zu erhalten, müssen die mit dem Produkt verbundenen Komponenten (z.B. 2,5 Jahre Nutzungsdauer) nicht mit dem Produkt verbunden sein. Es kann jedoch eine längere Garantiezeit bestellt werden. Um die Garantie zu erhalten, müssen die mit dem Produkt verbundenen Komponenten (z.B. 2,5 Jahre Nutzungsdauer) nicht mit dem Produkt verbunden sein.	Rabalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est pas valable si l'éclairage est défectueux. La garantie est valable pour les composants qui sont en rapport avec le produit (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire valoir la garantie, il faut que les personnes achètent les composants qui sont en rapport avec le produit. La garantie n'est pas valable si les composants qui sont en rapport avec le produit ne sont pas en rapport avec le produit. La garantie n'est pas valable si les composants qui sont en rapport avec le produit ne sont pas en rapport avec le produit.	Rabalux oferuje 5 let gwarancji dla żarówek LED. Gwarancja nie dotyczy żarówek, które są uszkodzone. Gwarancja jest ważna dla czasu użytkowania (2,5 godzin dziennie). Uzyskać gwarancję można, kupując komponenty, które są związane z produktem. Gwarancja nie dotyczy komponentów, które nie są związane z produktem. Chyba gwarancja nie dotyczy komponentów, które nie są związane z produktem.	Rabalux oferuje 5 lat gwarancji na żarówki LED. Gwarancja jest ważna dla czasu użytkowania (2,5 godzin dziennie). Uzyskać gwarancję można, kupując komponenty, które są związane z produktem. Gwarancja nie dotyczy komponentów, które nie są związane z produktem.	Rabalux oferuje 5 lat gwarancji na żarówki LED. Gwarancja jest ważna dla czasu użytkowania (2,5 godzin dziennie). Uzyskać gwarancję można, kupując komponenty, które są związane z produktem.	

Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórefa u. 5. Származási hely: Kína Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórefa u. 5. Hosszúsági: China Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórefa u. 5. Létezési: China

Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórefa u. 5. Származási hely: Kína Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórefa u. 5. Hosszúsági: China Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórefa u. 5. Létezési: China

